Porównanie tłumaczeń Mądrości 8:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Gdy przekonałem się, że jej nie zdobędę, jeśli Bóg mi jej nie udzieli – świadomość, że od Niego pochodzi dar łaski, jest roztropnością – zwróciłem się do Pana w modlitwie i prosiłem Go całym sercem: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Gdy przekonałem się, że nie zdobędę potęgi, jeśli Bóg mi jej nie udzieli - a dzięki roztropności poznałem, że od Niego pochodzi ten dar łaski - zwróciłem się do Pana w modlitwie i prosiłem Go całym sercem: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А знаючи, що не інакше стану власником, хіба що Бог дасть, і це через неї розумність знати чия ласка, я помолився до Господа і благав Його і сказав з усього мого серця: |